



Bedienungsanleitung

celexon Stativleinwand Economy



Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts.

Für eine optimale Leistung und Sicherheit lesen Sie diese Anweisungen bitte sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt anschließen oder betreiben. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für eine spätere Verwendung auf.

WARNHINWEISE

Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.

- Bitte beachten Sie vor der Montage bzw. Nutzung das beiliegende Datenblatt mit weiteren Sicherheits- und Verwendungshinweisen.
- Beginnen Sie nicht mit der Montage, bevor Sie die komplette Bedienungsanleitung gelesen und diese verstanden haben.
- Führen Sie die Installation mit einer weiteren Person durch um eine sichere Montage zu gewährleisten.
- Entnehmen Sie das Produkt der Verpackung und entfernen alle Verpackungsmaterialien. Achten Sie darauf, dass sich kein Verpackungsmaterial am oder im Produkt befindet. Sollten Sie Verpackungsbeschädigungen feststellen, prüfen Sie zusätzlich, ob Beschädigungen am Produkt zu finden sind. Sollten Sie äußerliche Beschädigungen an dem Gerät oder unerwartete oder unübliche Funktionsweisen feststellen, darf das Produkt nicht weiter genutzt werden. Kontaktieren Sie umgehend den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben oder celexon direkt (Web: www.celexon.de, Mail: info@celexon.de) für weitere Informationen.
- Dieses Produkt ist grundsätzlich zur Nutzung und Lagerung in Innenräumen vorgesehen. Eine zeitweise Nutzung im Freien ist möglich und darf nur beaufsichtigt, bei max. Windstärke 1 und im Trockenen erfolgen.
- Die Nutzung des Gerätes und Zubehöerteilen ist Kindern unter 16 Jahren verboten.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Kinder mit den Geräten spielen oder sich ohne Aufsicht in der Nähe aufhalten.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit.
- **Achtung Verletzungsgefahr!** Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von austretendem Gas, Wasser oder in staubiger Umgebung.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung kann zu Beschädigungen am Produkt oder in dessen Umgebung führen.

- **Achtung Verletzungsgefahr!** Das Gerät schließt bündig und fest im eingefahrenen Zustand – halten Sie Finger, Hände oder andere Kleinteile von der Öffnung fern.
- Bei Nichtbeachtung obiger Anweisungen kann es zu Personenschäden und Beschädigungen des Produktes oder Geräten die daran angeschlossen sind kommen. Auch kann bei fehlerhafter Installation oder Verwendung die Garantie erlöschen.
- Wenn Sie beim Verwenden des Produktes unsicher sind, kontaktieren Sie Fachpersonal, Ihren Händler oder celexon direkt (Web: www.celexon.de, Mail: info@celexon.de).
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Sachschäden oder Personenschäden, wenn die Leinwand außerhalb der empfohlenen Spezifikationen verwendet wird, oder bei unsachgemäßer Installation. Verwenden Sie diese Leinwand **nicht in der Nähe von Heizungen oder Klimaanlage**. Nutzen Sie das Produkt möglichst nicht in direktem Sonnenlicht oder vor einem Fenster. Aufgrund des temperaturempfindlichen Tuchmaterials kann es zu einer Verformung des Projektionstuchs kommen (Planlage).

Wir empfehlen Ihnen, nach der Lieferung ca. 2 Stunden mit der Montage zu warten. So kann sich die Leinwand akklimatisieren; besonders wenn die Leinwand von kalter in eine warme Umgebung gebracht wird.

Bitte **vermeiden Sie jegliche Flecken auf der Tuchoberfläche**. Diese könnten sich möglicherweise nicht mehr entfernen lassen.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Die Angaben in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung durch den Hersteller geändert werden. Änderungen werden jeweils in den folgenden Versionen dieses Handbuchs ergänzt. Der Hersteller übernimmt keine Garantie oder Gewährleistung auf die Richtigkeit der Angaben in diesem Dokument.

PFLEGEHINWEIS

Reinigen Sie die Leinwand NIEMALS mit Alkohol oder anderen Reinigungsmitteln, die Lösungsmittel enthalten. Benutzen Sie nur ein weiches und sauberes Tuch. Mit einer milden Seifenlauge kann gegebenenfalls Schmutz von der Oberfläche entfernt werden. Vermeiden Sie unbedingt den Kontakt mit spitzen oder scharfen Gegenständen. Diese könnten das Projektionstuch nachhaltig beschädigen. Weitere Hinweise entnehmen Sie den beiliegenden Leinwandhinweisen.

1. Positionieren oder lagern Sie die Leinwand nicht in Bereichen, in welchen direktes Sonnenlicht auf die Leinwand strahlt.
2. Halten Sie das Leinwandtuch frei von Schmutz oder Partikeln, um die Tuchoberfläche nicht zu beschädigen und das Projektionsergebnis nicht zu verschlechtern. Wenn die Leinwand verschmutzt ist, reinigen Sie diese mit einem weichen Tuch und handwarmer, milder Seifenlauge. Danach wischen Sie nochmals mit klarem Wasser nach, damit keine Seifenreste verbleiben. Das Tuch darf nicht durchtränkt, sondern nur leicht feucht abgewischt werden und muss vor dem Einfahren komplett trocken sein.
3. Bitte verwenden Sie keine Benzine, Verdüner oder vergleichbare Lösungsmittel um das Tuch zu reinigen.

LIEFERUMFANG



1x Stativleinwand

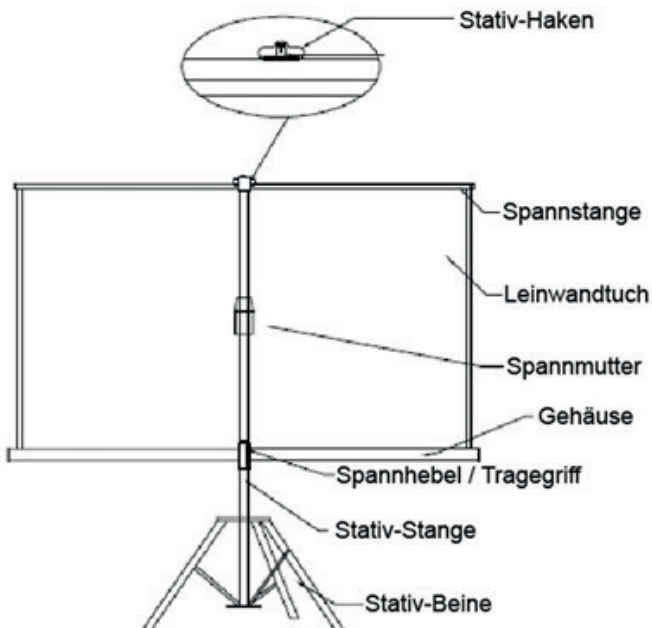
INSTALLATIONSHINWEIS

Installieren Sie die Leinwand an einer für alle Betrachter komplett sichtbaren Position! Die optimale Aufstellhöhe entspricht der Position der Betrachter mittig zur Leinwand bei ausgefahrenem Tuch: Augenhöhe = unteres Drittel der Bildfläche.

Die Leinwand nicht in Laufwegen und nicht an zugigen Orten aufstellen, um ein Umfallen und ggf. Verletzungen von Personen zu vermeiden.

1. Berühren Sie nicht das Tuch, während Sie die Leinwand ein- oder ausfahren.
2. Stellen Sie die Leinwand nicht auf instabilen oder unebenen Flächen auf, die Leinwand könnte fallen oder umkippen. Seien Sie achtsam, dass sich keine Kinder mit der Leinwand im Raum allein aufhalten.
3. Wenn die Leinwand nicht in Gebrauch ist, lagern Sie diese möglichst waagrecht.
4. Hängen Sie keine Gegenstände an die Leinwand.

BESTANDTEILE



AUFSTELLEN DER LEINWAND

SCHRITT 1:

Stellen Sie die Leinwand senkrecht auf die Stativ-FüÙe und lösen den Spannhebel am Tragegriff.



SCHRITT 2:

Halten Sie die Leinwand am Tragegriff und heben das Gehäuse leicht an, während Sie die Stativ-FüÙe nach unten so weit wie möglich auseinander ziehen und die Leinwand darauf abstellen. Bei Größen über 200 cm sind 2 Personen beim Aufstellen erforderlich.



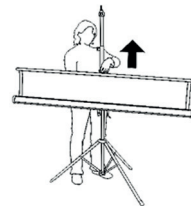
SCHRITT 3:

Halten Sie die Leinwand am Tragegriff und drehen Sie das Gehäuse am Stativ um 90° so, dass die Leinwand nach oben ausgezogen werden kann. Stellen Sie das Gehäuse auf die gewünschte Höhe ein und stellen den Spannhebel wieder fest. Lassen Sie das Gehäuse am Tragegriff erst los, wenn der Spannhebel fest ist.



SCHRITT 4:

Lösen Sie die Spannmutter, drehen den Stativhaken nach vorn und ziehen Sie das Tuch vorsichtig senkrecht nach oben heraus. Hängen Sie das Tuch per Bügel an der oberen Stange am Stativ-Haken mittig ein.

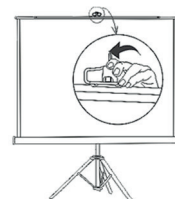


SCHRITT 5:

Greifen Sie mit einer Hand die rückseitige Stativ-Stange, mit der anderen Hand den Tragegriff und stellen die Leinwand auf die gewünschte Höhe ein. Schrauben Sie die Spannmutter anschließend wieder handfest.

SCHRITT 6:

Der integrierte Keystone-Bügel befindet sich oben in der Stativ-Stange eingelassen. Nutzen Sie diesen um die Leinwand schräg stellen zu können, um bei schräg von unten kommenden Projektionen die Trapezverzerrung im Bild ausgleichen zu können.



ZUSAMMENBAU DER LEINWAND

SCHRITT 1:

Hängen Sie den Haltebügel oben am Tuch aus dem Stativhaken aus und führen das Tuch langsam in das Gehäuse zurück, bis die Leinwand vollständig eingefahren ist.

SCHRITT 2:

Lösen Sie nun die Spannmutter an der Stativ-Stange und schieben die Stange wieder auf die ursprüngliche Länge zusammen. Ziehen Sie die Spannmutter wieder vorsichtig an.

SCHRITT 3:

Lösen Sie den Spannhebel am Tragegriff und stellen das Gehäuse wieder auf die ursprüngliche Position ein, danach sichern Sie den Spannhebel.

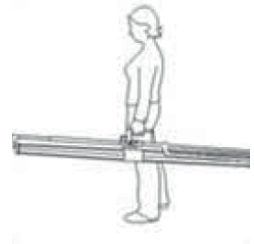
SCHRITT 4:

Drehen Sie das Gehäuse um 90 Grad zurück in die vertikale Position. Eventuell muss der Spannhebel erneut gelöst und das Gehäuse nach oben versetzt werden, damit es beim Drehen nicht auf den Boden aufschlägt. Stellen Sie den Hebel danach wieder fest.

SCHRITT 5:

Klappen Sie die Stativ-Füße zusammen.

Am oberen Ende der Gehäuse-Endkappe finden Sie eine runde Einlassung, in diese wird zum Transport der Leinwand, der Stativhaken eingeführt. Dazu lösen Sie die Spannmutter ziehen die Stange aus und führen den Haken in die Einlassung. Danach wird die Spannmutter wieder leicht festgezogen und die Leinwand kann über den Tragegriff transportiert werden.



Wenn Sie eine Stativtasche von celexon verwenden (separat erhältlich) muss die Stange nicht in die Einlassung eingeführt werden, damit die Leinwand in die Tasche passt.



Operating instructions

celexon tripod screen Economy



Thank you for purchasing this product.

For optimum performance and safety, please read these instructions carefully before connecting or operating this product. Please retain these instructions for future reference.

WARNINGS

The purpose of these operating instructions is to familiarise you with the operation of this product. Therefore, keep these instructions in a safe place so that you can refer to them at any time.

- Before installation or use, please refer to the enclosed data sheet with additional further safety and usage instructions.
- Do not start installation until you have read and understood the complete operating instructions.
- Carry out the installation with another person to ensure safe installation.
- Remove the product from its packaging and remove all packaging materials. Make sure that there is no packaging material on or in the product. If you notice any damage to the packaging, also check whether there is any damage to the product. If you notice any external damage to the unit or any unexpected or unusual functioning, do not continue to use the product. Contact the dealer from whom you purchased the product or celexon directly (Web: www.celexon.co.uk, Mail: info@celexon.co.uk) for further information.
- This product is intended for indoor use and storage. Occasional outdoor use is possible and may only be carried out under supervision, in a max. wind force 1 and in dry conditions.
- The use of the screen and accessories is prohibited for children under 16 years of age.
- Ensure that children do not play with the appliance or stay in the vicinity without supervision.
- Conversion or modification of the product impairs product safety.
- **Caution: Risk of injury!** Never open the product without authorisation. Never carry out repairs yourself!
- Do not use the product in the vicinity of escaping gas, water or in a dusty environment.
- Handle the product with care. It can be damaged by knocks, blows or falling from a height even a small height.
- Keep the product away from moisture and heat.
- Never immerse the product in water or other liquids.
- Only use the product in its intended manner. Any other use may result in damage to the product or its surroundings.
- **Caution: Risk of injury!** The unit closes flush and firmly when retracted. Keep fingers, hands or other small parts away from the opening.

- Failure to follow the above instructions may result in personal injury and damage to the product or equipment, or devices connected to it. Incorrect installation or use may also invalidate the warranty.
- If you are unsure about the use of the product, please contact your specialist personnel, your dealer or celexon directly (Web: www.celexon.co.uk, Mail: info@celexon.co.uk).
- Technical changes and errors expected.

The manufacturer accepts no responsibility for damage to property or personal injury if the screen is used outside the recommended specifications, or in the event of improper installation. **Do not use this screen in the vicinity of heaters or air conditioners.** If possible, do not use the product in direct sunlight or in front of a window. Due to the temperature-sensitive material of the screen the projection screen fabric may become deformed (flatness).

We recommend that you wait approx. 2 hours after delivery before installing the projection screen fabric. This way the projection screen can acclimatise, especially if it is moved from a cold to a warm environment.

Please **avoid any stains on the surface of the screen.** These may not be able to be removed.

DISCLAIMER

The information in this document is subject to change without notice by the manufacturer. Changes will be added to subsequent versions of this manual. The manufacturer does not guarantee or warranty for the correctness of the information in this document.

CARE INSTRUCTIONS

NEVER clean the screen with alcohol or other cleaning agents containing solvents. Use only a soft and clean cloth. If necessary, use a mild soap solution to remove dirt from the surface. Avoid contact with sharp or pointed objects. These could permanently damage the projection screen fabric. For further information, please refer to the enclosed projection screen instructions.

1. Do not position or store the screen in areas where direct sunlight shines on the screen.
2. Keep the screen fabric free of dirt or particles so as not to damage the surface of the screen and spoil the projection result. If the screen is dirty, clean it with a soft cloth and lukewarm, mild soap solution. Then wipe again with clean water so that no soap residue remains. The fabric must not be soaked, but only wiped with a slightly damp cloth. It must be completely dry before being retracted.
3. Please do not use petrol, thinners or similar solvents to clean the fabric.

IN THE BOX



1 x Tripod screen

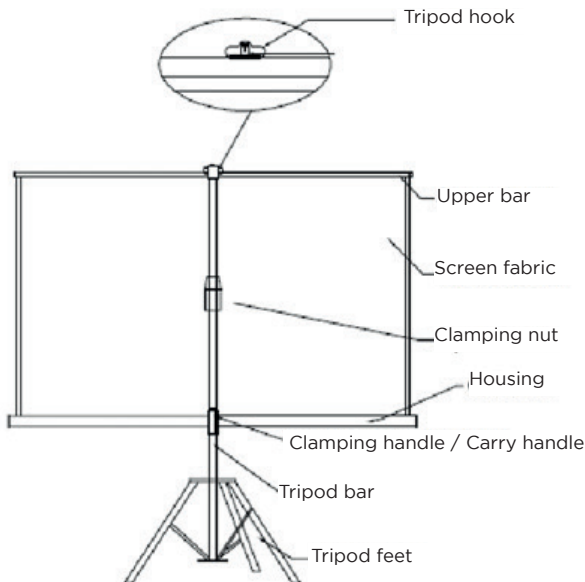
INSTALLATION NOTES

Install the screen in a position that is completely visible to all viewers. The optimum installation height corresponds to the position of the viewers centrally to the screen. Ideally the viewer's eye level will be level with the lower third of the screen surface.

Do not place the projection screen in walkways or in fast-moving areas to prevent it from falling over and injuring people.

1. Do not touch the screen fabric while you are extending or retracting the screen.
2. Do not place the screen on unstable or uneven surfaces, the screen could fall or tip over. Be careful children are not left alone in the room with the screen.
3. When the screen is not in use, place it vertically on the stand and lean it against a wall, for example, to prevent it from falling over.
4. Do not hang any objects on the screen.

PARTS



SETTING UP THE SCREEN

STEP 1:

Place the screen vertically on the tripod feet and release the tensioning lever on the carrying handle.



STEP 2:

Hold the screen by the handle and lift the case slightly while pulling the tripod feet downwards as far apart as possible and place the screen on them. For sizes over 200cm, 2 people are required to set up the screen.



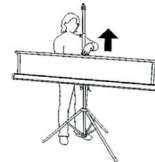
STEP 3:

Hold the screen by the carrying handle and rotate the stand 90° so that the screen can be extended upwards. Adjust the housing to the desired height and tighten the tensioning lever. Do not release the housing by the carrying handle until the tension lever is tight.



STEP 4:

Loosen the tensioning nut, turn the stand hook forward and carefully pull the cloth vertically upwards. Hang the fabric on using the loop in the centre of the upper bar.

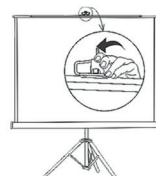


STEP 5:

With one hand, grasp the back rod of the stand, with the other hand the carrying handle and adjust the screen to the desired height. Then screw the tensioning nut hand-tight again.

STEP 6:

The integrated keystone bracket is located at the top of the stand rod. This can be used to correct for angled projection if required.



PACKING AWAY THE SCREEN

STEP 1:

Unhook the retaining bracket at the top of the screen from the stand hook and slowly guide the screen back into the housing until the screen is fully retracted.

STEP 2:

Now loosen the tensioning nut on the stand rod and push the rod back together to its original length. Tighten the tensioning nut carefully again.

STEP 3:

Loosen the tensioning lever on the carrying handle and return the housing to its original position, then secure the tension lever.

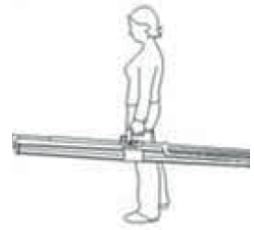
STEP 4:

Rotate the enclosure 90 degrees back to the vertical position. It may be necessary to Release the tension lever again allowing the enclosure to move upwards so that it does not hit the ground when turning. Afterwards tighten the lever again.

STEP 5:

Fold the tripod feet together.

At the upper end of the housing end cap you will find a round recess into which the tripod hook is inserted for transport. To do this, loosen the rod and insert the hook into the recess. Afterwards, the tensioning nut should be tightened again and the screen can be transported via the carrying handle.



If you use a tripod bag from celexon (sold separately) the rod does not have to be inserted into the inlet for the screen to fit into the bag.



Manuel d'utilisation

Écran de projection sur pied celexon Economy



Nous vous remercions d'avoir acheté cet article.

Pour des performances et une sécurité optimales, veuillez lire attentivement ces instructions avant d'installer ou d'utiliser ce produit. Veuillez conserver ce manuel pour une utilisation ultérieure.

AVERTISSEMENTS

Ce mode d'emploi a pour but de vous familiariser avec le fonctionnement de ce produit. Conservez donc soigneusement ce manuel afin de pouvoir le consulter à tout moment.

- Avant de procéder au montage, veuillez consulter la fiche technique jointe contenant d'autres consignes de sécurité et d'utilisation.
- Ne commencez pas le montage avant d'avoir lu et compris l'intégralité du mode d'emploi.
- Ce produit doit être installé sur une surface plane et propre avec suffisamment d'espace autour de la surface de montage.
- Effectuez l'installation avec une autre personne afin de garantir un montage sûr.
- Retirez le produit de son emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Veillez à ce qu'aucun matériau d'emballage ne se trouve sur ou dans le produit. Si vous constatez des dommages sur l'emballage, vérifiez également si le produit est endommagé. Si vous constatez des dommages extérieurs sur le produit ou un fonctionnement inattendu ou inhabituel, l'écran ne doit plus être utilisé. Contactez immédiatement le revendeur chez qui vous avez acheté le produit ou directement le fabricant celexon (Web : www.celexon.fr, Mail : info@celexon.fr) pour plus d'informations.
- Ce produit est en principe destiné à être utilisé et stocké à l'intérieur. Une utilisation temporaire à l'extérieur est possible et ne peut se faire que sous surveillance, avec un vent de force 1 maximum et au sec.
- L'utilisation de l'appareil et de ses accessoires est interdite aux enfants de moins de 16 ans.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le produit et ne se trouvent pas à proximité sans surveillance.
- Toute transformation ou modification du produit est interdite et porte atteinte à la sécurité du produit !
- **Attention au risque de blessure !** Ne démontez jamais le produit de votre propre chef. N'effectuez jamais de réparations vous-même !
- Ce produit ne doit être utilisé que dans son état d'origine, non modifié et non endommagé.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'appareils à gaz ou à eau ou dans un environnement poussiéreux.
- Manipulez le produit avec soin. Il peut être endommagé par des chocs, des coups ou des chutes, même de faible hauteur.

- Gardez le produit à l'abri de l'humidité et de la chaleur.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'utilisez le produit que de la manière pour laquelle il a été conçu. Toute autre utilisation peut entraîner des blessures corporelles, des dommages au produit ou à son environnement.
- Les enfants ne doivent pas utiliser la toile ou jouer en dessous sans surveillance.
- **Attention au risque de blessure !** L'appareil se ferme à fleur et fermement en position rétractée - tenez vos doigts, vos mains ou d'autres petits objets à l'écart de l'ouverture.
- Le non-respect des instructions ci-dessus peut entraîner des dommages corporels et endommager le produit ou les appareils qui y sont raccordés. La garantie peut également être annulée en cas d'installation ou d'utilisation incorrecte.
- Si vous avez des doutes sur l'utilisation du produit, contactez le personnel spécialisé, votre revendeur ou le fabricant celexon directement (Web : www.celexon.fr, mail : info@celexon.fr).
- Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels si l'écran est utilisé en dehors des spécifications recommandées ou s'il n'est pas installé correctement. N'utilisez pas cet écran à proximité d'un chauffage ou d'un climatiseur. Si possible n'installez pas non plus (ou le moins longtemps possible) le produit à la lumière directe du soleil ou devant une fenêtre.

En raison de la surface en PVC sensible vers la température, la toile de projection peut être endommagée de manière durable.

Nous vous recommandons d'attendre environ 2 heures après la livraison avant de procéder au montage. Cela permet à la toile de s'acclimater ; en particulier lorsque la toile est déplacée d'un environnement froid à un environnement chaud (ou inversement).

Veillez éviter de faire des tâches sur la surface de la toile. Celles-ci pourraient ne plus pouvoir être enlevées. Remontez toujours la toile après chaque utilisation.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis par le fabricant. Les modifications seront toujours ajoutées dans les versions suivantes de ce manuel. Toute erreur est exclue.

CONSEIL D'ENTRETIEN

Ne nettoyez JAMAIS la toile avec de l'alcool ou d'autres produits de nettoyage contenant des solvants. Utilisez uniquement un chiffon doux et propre. Une solution savonneuse douce (max. 5%) peut éventuellement éliminer la saleté de la surface. Évitez absolument tout contact avec des objets pointus ou tranchants. Ceux-ci pourraient endommager durablement la toile de projection. Pour de plus amples informations, veuillez consulter les instructions relatives à l'écran.

1. N'installez pas ou ne stockez pas l'écran dans des endroits à la lumière directe du soleil. Une projection en extérieur est possible sous condition et dans un délai de temps réduit.
2. Maintenez la toile loin de la saleté ou de particules afin de ne pas endommager sa surface et de ne pas détériorer le résultat de la projection. Si l'écran est sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux et d'une solution savonneuse douce et tiède, puis essuyez à nouveau à l'eau claire afin d'éliminer tout résidu de savon. Le chiffon ne doit pas être trempé, mais seulement légèrement humide et l'écran doit être complètement sec avant d'être refermé.
3. N'utilisez pas d'essence, de diluants ou de solutions comparables pour nettoyer la toile.

CONTENU DE LA LIVRAISON



1x Écran de projection
sur pied

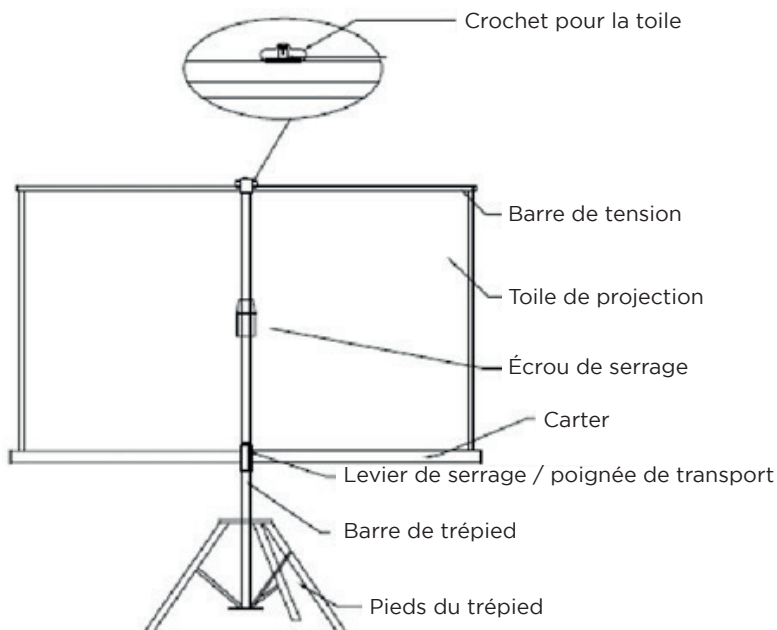
CONSEIL D'INSTALLATION

Installez l'écran dans une position entièrement visible pour tous les spectateurs ! La hauteur d'installation optimale est atteinte lorsque les spectateurs se trouvent au centre de l'écran (toile déployée) et que la hauteur de leurs yeux = tiers inférieur de la surface de l'image.

N'installez pas l'écran dans un lieu où il y a du passage ou des mouvements, afin d'éviter qu'il ne tombe et, le cas échéant, de blesser des personnes.

1. Ne touchez la toile qu'avec des mains propres lorsque vous montez ou démontez l'écran afin d'éviter de salir la surface de projection.
2. Ne placez pas l'écran sur des surfaces instables ou irrégulières, l'écran pourrait tomber ou se renverser. Veillez à ce qu'aucun enfant ne reste seul dans la pièce avec l'écran.
3. Lorsque l'écran n'est pas utilisé, rangez-le de préférence à l'horizontale.
4. N'accrochez aucun objet sur la toile ou l'écran.

COMPOSANTS



INSTALLATION DE L'ÉCRAN

ÉTAPE 1 :

Placez l'écran à la verticale sur les pieds du trépied et desserrez le levier de serrage de la poignée de transport.



ÉTAPE 2 :

Tenez l'écran par la poignée et soulevez légèrement le carter tout en écartant le plus possible les pieds du trépied vers le bas et en posant simultanément l'écran dessus. Pour les tailles supérieures à 200 cm, deux personnes sont nécessaires pour la mise en place.



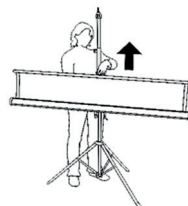
ÉTAPE 3 :

Tenez l'écran par la poignée et faites pivoter le carter de 90° sur le trépied de manière à ce que l'écran puisse s'étendre vers le haut. Réglez le carter à la hauteur souhaitée et resserrez le levier de serrage. Ne relâchez pas le carter de la poignée de transport tant que le levier de serrage n'est pas fixé.



ÉTAPE 4 :

Desserrez l'écrou de serrage sur la tige supérieure, puis tournez le crochet pour la toile vers l'avant et déroulez doucement la toile vers le haut. Accrochez la toile au milieu du crochet à l'aide de l'accroche qui se trouve sur la barre de tension.

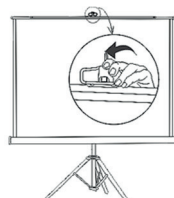


ÉTAPE 5 :

Saisissez d'une main la barre du trépied et de l'autre la poignée de transport et réglez l'écran à la hauteur souhaitée. Revissez ensuite l'écrou de serrage à la main.

ÉTAPE 6 :

Le système Keystone intégré est encastré dans le haut de la barre de trépied. Utilisez-le pour incliner l'écran afin de compenser la distorsion trapézoïdale de l'image lorsque le vidéoprojecteur est placé trop bas.



DÉMONTAGE DE L'ÉCRAN

ÉTAPE 1 :

Décrochez l'accroche en haut de la toile du crochet de la barre de trépied et ré-enroulez lentement la toile dans le carter jusqu'à ce que l'écran soit complètement rentré.

ÉTAPE 2 :

Desserrez maintenant l'écrou de serrage sur la barre de trépied et diminuez la barre à sa longueur initiale. Resserrez doucement l'écrou de serrage.

ÉTAPE 3 :

Desserrez le levier de serrage sur la poignée de transport et remettez le carter dans sa position initiale, puis bloquez le levier de serrage.

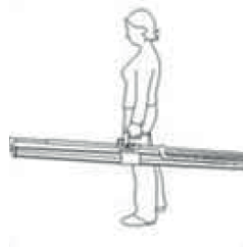
ÉTAPE 4 :

Tournez le carter de 90 degrés pour le remettre en position verticale. Il peut être nécessaire de desserrer à nouveau le levier de serrage et de déplacer le carter vers le haut afin qu'il ne heurte pas le sol en tournant. Resserrez ensuite le levier.

ÉTAPE 5 :

Repliez les pieds du trépied.

En haut de l'embout du carter se trouve une encoche ronde dans laquelle vous pouvez introduire le crochet de la toile pour transporter l'écran. Pour cela, il suffit de desserrer l'écrou de serrage, de sortir la tige et d'introduire le crochet dans l'encoche. Resserrez ensuite légèrement l'écrou de serrage et la toile peut être transportée par la poignée.



Si vous utilisez un sac de transport adapté de celexon (vendu séparément), il n'est pas nécessaire d'insérer la tige dans l'encoche pour que l'écran puisse entrer dans le sac.



Manual de usuario

celexon pantalla de trípode Economy



Gracias por comprar este producto.

Para un rendimiento y seguridad óptima, lea atentamente estas instrucciones antes de conectar o utilizar este producto. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

ADVERTENCIAS

Este manual de instrucciones está destinado a familiarizarle con el funcionamiento de este producto. Por lo tanto, guarde estas instrucciones en un lugar seguro para poder acceder a ellas en cualquier momento.

- Antes del montaje, consulte la hoja de datos adjunta con más instrucciones de seguridad y uso.
- No inicie la instalación hasta que haya leído y comprendido todo el manual de instrucciones.
- Realice la instalación con otra persona para garantizar una instalación segura.
- Saque el producto de su embalaje y retire todos los materiales de embalaje. Asegúrese de que no haya material de embalaje sobre o dentro del producto. Si observa algún daño en el embalaje, compruebe también si hay algún daño en el producto. Si observa algún daño externo en la unidad o un funcionamiento inespereado o inusual, no siga utilizando el producto. Póngase inmediatamente en contacto con el distribuidor al que compró el producto o directamente con celexon (Web: www.celexon.es, Correo: info@celexon.es) para obtener más información.
- Este producto está pensado básicamente para su uso y almacenamiento en interiores.
- El uso temporal al aire libre es posible y sólo puede tener lugar bajo supervisión, con una fuerza del viento de 1 como máximo y en condiciones de sequedad.
- El uso del aparato y sus accesorios está prohibido a los menores de 16 años.
- Asegúrese de que ningún niño juegue con el equipo o esté en las proximidades sin supervisión.
- La modificación o alteración del producto comprometerá la seguridad del mismo.
- **Precaución: ¡Riesgo de lesiones!** No abra nunca el producto sin autorización. Nunca realice las reparaciones usted mismo.
- Manipule el producto con cuidado. Puede dañarse a causa de los golpes, de las caídas, incluso desde una pequeña altura.
- Mantenga el producto alejado de la humedad y el calor.
- Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos.
- Utilice el producto sólo de la manera prevista. Cualquier otro uso puede causar daños al producto o a su entorno.
- Los niños no deben utilizar la pantalla ni jugar bajo de ella sin una supervisión.
- **Precaución: ¡Riesgo de lesiones!** La unidad se cierra al ras y con firmeza cuando se retrae. Mantenga los dedos, las manos u otras partes pequeñas alejadas de la abertura.

- Si no se siguen las instrucciones anteriores, pueden producirse lesiones personales y daños en el producto o en los equipos conectados a él. Además, una instalación o uso incorrecto puede invalidar la garantía.
- Si tiene dudas sobre el uso del producto, póngase en contacto con personal cualificado, con su distribuidor o directamente con celexon (web: www.celexon.es, Correo: info@celexon.es).
- Nos reservamos el derecho sobre posibles cambios y/o errores técnicos.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños materiales o personales si la pantalla se utiliza fuera de las especificaciones recomendadas, o si se instala incorrectamente. **No utilice esta pantalla cerca de calefactores o aires acondicionados.** Tampoco monte el producto a la luz directa del sol o frente a una ventana. Debido a la superficie de PVC sensible a la temperatura, pueden producirse daños permanentes en la superficie de la pantalla de proyección.

Le recomendamos que espere unas 2 horas después de la entrega antes de instalar la pantalla de proyección. Esto permitirá que la pantalla se aclimate, especialmente cuando se traslade de un entorno frío a uno cálido (o viceversa).

Por favor, **evite cualquier mancha en la superficie de la tela.** Es posible que no se puedan eliminar.

EXONERACIÓN DE RESPONSABILIDAD

La información de este documento puede ser modificada por el fabricante sin previo aviso. Los cambios se añadirán a las versiones posteriores de este manual. El fabricante no garantiza la exactitud de la información contenida en este documento.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO

NUNCA limpie la tela con alcohol u otros productos de limpieza que contengan disolventes. Utilice sólo un producto suave y limpio, un paño seco y, si es necesario, limpie ligeramente el polvo de la superficie de la tela sólo en dirección horizontal. Para eliminar la suciedad, utilice únicamente agua limpia y, como mucho, tibia y ejercer poca presión.

Evite el contacto con objetos afilados o puntiagudos. Estos podrían dañar permanentemente la proyección. Para más información, consulte las instrucciones de la pantalla adjunta.

1. No coloque ni guarde la pantalla en lugares donde le dé la luz del sol directamente.
2. Mantenga la tela de la pantalla libre de suciedad o partículas para no dañar la superficie de la tela y deteriorar el resultado de la proyección. Si la pantalla está sucia, límpiela con un paño suave y agua jabonosa tibia, y luego vuelve a limpiarla con agua limpia para que no queden restos de jabón.
3. La tela no debe ser mojada, sino sólo limpiada con un paño ligeramente húmedo, y debe estar completamente seca antes de retraerse.
4. No utilice gasolina, diluyentes o soluciones similares para limpiar el paño.

VOLUMEN DE LA ENTREGA



1x Pantalla de trípode

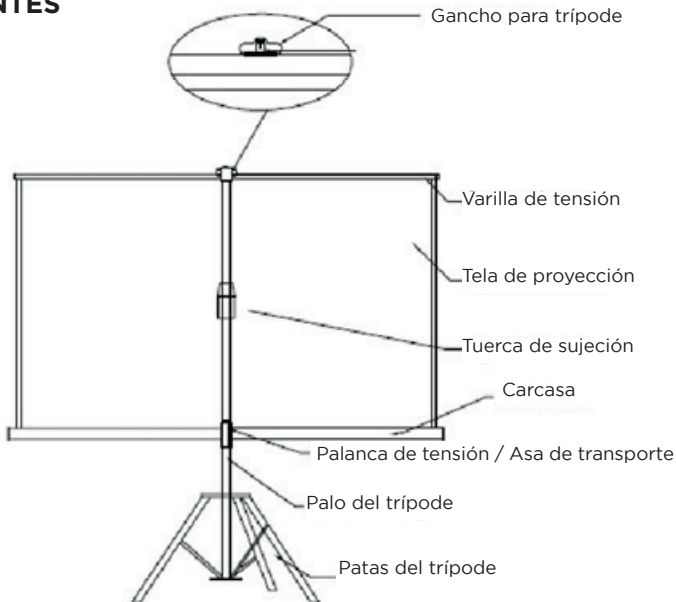
NOTA DE INSTALACIÓN

Instale la pantalla en una posición completamente visible para todos los espectadores. La altura óptima de instalación corresponde a la posición de los espectadores en el centro de la pantalla con la tela desenrollada: nivel de los ojos = tercio inferior de la superficie de la pantalla.

No coloque la pantalla de proyección en zonas de paso o en lugares con mucho movimiento para evitar que se caiga y pueda herir a las personas.

1. Toque la tela de la pantalla sólo con las manos limpias mientras instala o desinstala la pantalla para evitar ensuciar la superficie de proyección.
2. No coloque la pantalla sobre superficies inestables o irregulares, ya que podría caerse o volcarse. Tenga cuidado de que ningún niño se quede solo en la sala con la pantalla de proyección.
3. Cuando la pantalla no se esté usando, guárdela siempre en la bolsa suministrada, con la tela enrollada en la funda de cartón suministrada para evitar arrugas.
4. No cuelgue nada de la pantalla.

COMPONENTES



CONFIGURACIÓN DE LA PANTALLA

PASO 1:

Coloque la pantalla en posición vertical sobre las patas del trípode y suelte la palanca de tensión del asa de transporte.



PASO 2:

Sujete la pantalla por el asa de transporte y levante ligeramente la carcasa mientras tira de las patas del trípode hacia abajo, separándolas lo máximo posible, y coloque la pantalla sobre ellas. Para tamaños superiores a 200 cm, se necesitan 2 personas para montar la pantalla.



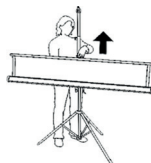
PASO 3:

Sujete la pantalla por el asa de transporte y gire la carcasa del soporte 90° para que la pantalla pueda extenderse hacia arriba. Ajuste la carcasa a la altura deseada y apriete la palanca tensora. No suelte la carcasa por el asa de transporte hasta que la palanca tensora esté apretada.



PASO 4:

Afloje la tuerca tensora, gire el gancho del soporte hacia delante y tire con cuidado de la tela verticalmente hacia arriba. Cuelgue la tela en la barra superior del gancho del trípode en el centro.

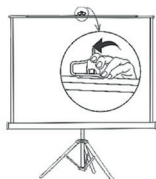


PASO 5:

Sujetar la barra de soporte en la parte posterior con una mano y el asa de transporte con la otra y ajuste la pantalla a la altura deseada. A continuación, vuelva a enroscar a mano la tuerca tensora.

PASO 6:

El soporte que está integrado está colocado en la parte superior de la varilla del soporte. Se utiliza para inclinar la pantalla y compensar la distorsión trapezoidal de la imagen de las proyecciones que vienen de abajo en ángulo.



MONTAJE DE LA PANTALLA

PASO 1:

Desenganche el soporte de retención en la parte superior de la tela del gancho del soporte y guíe lentamente la pantalla hacia el interior de la carcasa hasta que la pantalla se retraiga por completo.

PASO 2:

Ahora afloje la tuerca de sujeción de la varilla del caballete y empuje la varilla hasta su longitud original. Apriete la tuerca tensora con cuidado de nuevo.

PASO 3:

Afloje la palanca de tensión del asa de transporte y vuelva a colocar la carcasa en la posición original. Luego asegure la palanca tensora.

PASO 4:

Afloje la tuerca tensora, gire el gancho del soporte hacia delante y tire con cuidado de la tela verticalmente hacia arriba. Cuelgue la tela en la barra superior del gancho del trípode en el centro.

PASO 5:

Doble las patas del trípode.

En el extremo superior de la tapa de la carcasa encontrará un hueco redondo en el que se inserta el gancho del trípode para transportar la pantalla. Para ello, afloje la tuerca tensora, saque la varilla e introduzca el gancho en el hueco. A continuación, apriete ligeramente la tuerca tensora y podrá transportar la tela con el asa de transporte.



Si utiliza una bolsa para trípode celexon (**disponible por separado**), no sería necesario introducir la varilla en la entrada para que la pantalla entre en la bolsa.



Manuale di istruzioni

celexon schermo Treppiede Economy



Gentile Cliente, celexon la ringrazia per l'acquisto di questo prodotto. Prima di utilizzare lo schermo leggere attentamente le istruzioni e conservare il manuale dopo la consultazione.

AVVERTENZE

Questo manuale d'istruzioni ha lo scopo di familiarizzare con il funzionamento di questo prodotto. Si consiglia di conservare questo manuale in un luogo sicuro in modo da poterlo consultare in qualsiasi momento.

- Leggere attentamente questo manuale prima di procedere all'installazione e conservarlo per eventuali consultazioni future.
- Per un utilizzo corretto e sicuro, si consideri che il presente schermo è concepito esclusivamente per un utilizzo interno.
- Tenere lo schermo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 16 anni. Non lasciare bambini nei pressi dello schermo senza supervisione di un adulto. Non giocare in prossimità dello schermo.
- L'installazione dello schermo deve essere effettuata con l'aiuto di una seconda persona.
- Per una maggiore praticità e sicurezza, installare lo schermo con l'aiuto di un'altra persona.
- Per non compromettere il funzionamento dello schermo stringere saldamente le viti durante l'installazione ma senza forzare (evitare l'uso di cacciaviti elettrici a batteria).
- Ricordiamo che occorre verificare la tenuta e la stabilità dei carichi sospesi almeno due volte l'anno.
- Si prega di utilizzare lo schermo in modo idoneo, un uso improprio può causare danni a persone o cose.
- Effettuare l'installazione su superfici regolari ed, in caso di pareti, portanti in muratura o cemento.
- **ATTENZIONE:** Tenere le mani e/o le dita lontani dallo schermo durante la sua apertura/chiusura.
- Qualora si riscontrassero danni esterni all'imballo, si prega di verificare che non ci siano danni al prodotto. In caso di danni al prodotto o malfunzionamento dello stesso, non utilizzare lo schermo. Contattare immediatamente il venditore dello schermo o celexon Europe GmbH all'indirizzo **info@celexon.it**
- Tenere lontano lo schermo da fonti di calore ed umidità.
- Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi.
- La mancata osservazione delle indicazioni sopracitate può causare danni a persone, allo schermo o ai dispositivi ad esso collegati. La garanzia non copre danni dovuti ad un'installazione o ad un uso non idonei.
- In caso di dubbi sull'utilizzo del prodotto, rivolgersi direttamente a celexon Europe

GmbH (info@celexon.it) o a installatori specializzati.

- Le informazioni presenti all'interno di questo manuale possono subire modifiche senza alcun preavviso. Versioni successive del presente manuale possono dunque contenere correzioni/aggiunte.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose in caso di utilizzo scorretto dello schermo o errata installazione.

Non utilizzare lo schermo in prossimità di fonti di calore o climatizzatori. Non esporre lo schermo alla luce solare diretta o davanti ad una finestra per evitare danni permanenti alla superficie di proiezione.

Si consiglia di attendere circa 2 ore dal momento della consegna prima di installare lo schermo per consentire l'acclimatamento della tela, soprattutto in caso di trasporto da un ambiente freddo ad uno più caldo.

Evitare di sporcare la tela da proiezione: la rimozione di eventuali macchie potrebbe risultare impossibile.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso da parte del produttore. Le modifiche saranno apportate nelle versioni successive di questo manuale. Il produttore non garantisce o assicura la garanzia della correttezza delle informazioni contenute in questo documento.

INDICAZIONI SULLA CURA DEL PRODOTTO

Pulire la superficie dello schermo da asciutta solo con un panno morbido. Non utilizzare MAI alcool o altri detergenti contenenti solventi. La rimozione delle impurità dalla superficie di proiezione può essere effettuata tramite acqua saponata neutra. Evitare il contatto con oggetti appuntiti o affilati che potrebbero provocare danni irreversibili alla superficie di proiezione.

Per ulteriori indicazioni, consultare le istruzioni allegate.

1. Non posizionare o riporre lo schermo in aree in cui la luce diretta del sole possa colpire la superficie.
2. Mantenere la tela pulita da sporco o particelle al fine di non danneggiare la superficie e deteriorare il risultato d'uso. Se la superficie è sporca, pulirla con un panno morbido e acqua tiepida (max. 30°C). Il panno non deve essere imbevuto, ma solo leggermente umido, e deve essere completamente asciutto prima di essere introdotto.
3. Non utilizzare benzina, diluente o soluzioni simili per pulire il telo.

CONTENUTO DELLA FORNITURA



1x treppiede

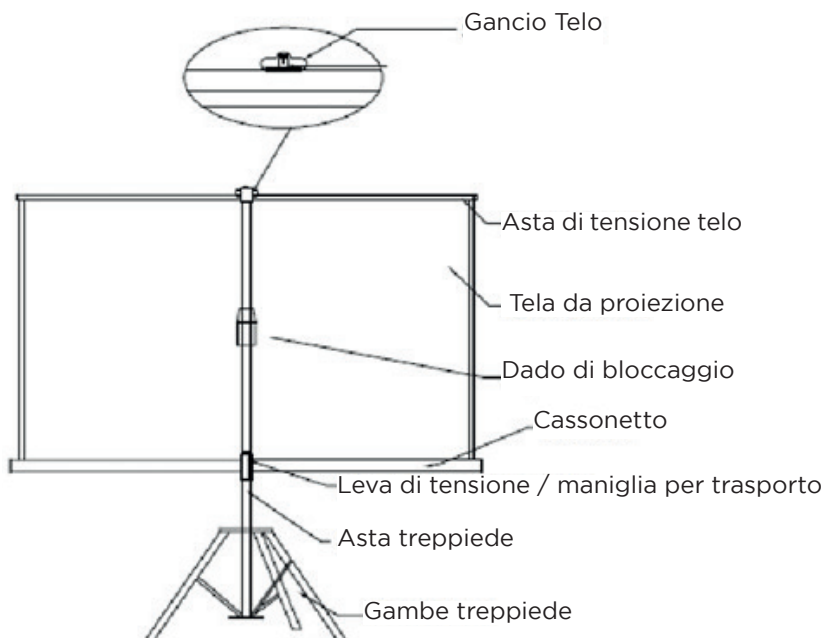
INSTALLATIONSHINWEIS

Installare lo schermo in una posizione completamente visibile a tutti gli spettatori! L'altezza di installazione ottimale corrisponde alla posizione degli spettatori al centro dello schermo con il telo esteso: livello degli occhi = terzo inferiore della superficie dello schermo.

Non installare lo schermo in luoghi esposti a correnti d'aria per evitare che cada e ferisca le persone.

1. Non toccare il tessuto dello schermo mentre lo si estende o lo si ritrae.
2. Non collocare lo schermo su superfici instabili o irregolari, in quanto potrebbe cadere o ribaltarsi. Fate attenzione che nessun bambino sia lasciato solo in prossimità dello schermo.
3. Quando lo schermo non viene utilizzato, riporlo il più possibile in posizione orizzontale.
4. Non appendere nulla allo schermo.

COMPONENTI DELLO SCHERMO



MONTAGGIO DEL TELO

STEP 1:

Posizionare lo schermo in verticale sui piedi del treppiede e rilasciare la leva di tensionamento.



STEP 2:

Tenere lo schermo per la maniglia di trasporto e sollevare leggermente il cassonetto tirando verso il basso i piedini del treppiede il più distanziati possibile e posizionare lo schermo su di essi. Per le dimensioni superiori a 200 cm, per questa operazione sono necessarie due persone.



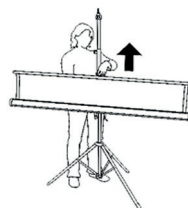
STEP 3:

Tenere lo schermo per la maniglia di trasporto e ruotare il cassonetto sul treppiede di 90°. Posizionare il cassonetto all'altezza desiderata e serrare nuovamente la leva di tensionamento. Non rilasciare il cassonetto dalla maniglia di trasporto finché la leva di tensionamento non è ben salda.



STEP 4:

Allentare il dado di bloccaggio, ruotare il gancio del cavalletto in avanti e tirare con cautela il telo in verticale verso l'alto. Appendere il telo al gancio presente sull'asta del cavalletto.

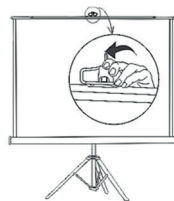


STEP 5:

Afferrare l'asta posteriore del treppiede con una mano e la maniglia con l'altra e regolare lo schermo all'altezza desiderata. Quindi riavvitare il dado di tensionamento a mano. La maniglia consente di regolare l'inclinazione dello schermo.

STEP 6:

La maniglia Keystone è incorporata nella parte superiore dell'asta dello stativo. Si usa per inclinare lo schermo per compensare la distorsione trapezoidale nelle proiezioni provenienti dal basso.



SMONTAGGIO DEL TELO

STEP 1:

Togliere il telo dal gancio superiore e guidarlo lentamente all'interno dell'alloggiamento fino a farlo rientrare completamente.

STEP 2:

Allentare il dado di bloccaggio sull'asta del cavalletto e spingete l'asta fino alla sua lunghezza originale. Serrare il dado di bloccaggio di nuovo con attenzione.

STEP 3:

Allentare la leva di tensionamento sulla maniglia di trasporto e riportare l'alloggiamento nella posizione originale quindi bloccare la leva di tensionamento.

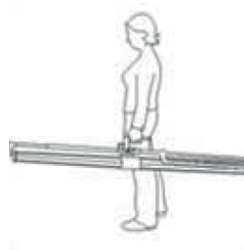
STEP 4:

Rotare l'involucro di 90 gradi per riportarlo in posizione verticale. Potrebbe essere necessario lasciare di nuovo la leva di tensionamento e spostare il cassonetto verso l'alto in modo che non tocchi terra durante la rotazione. Quindi stringere nuovamente la leva.

STEP 5:

Piegare i piedi del treppiede.

All'estremità superiore dell'alloggiamento si trova un incavo rotondo in cui si inserisce il gancio del treppiede per il trasporto dello schermo. A tal fine, allentare l'asta e inserire il gancio nell'incavo. Quindi serrare il dado di tensionamento stringere di nuovo leggermente e lo schermo può essere trasportato tramite la maniglia di trasporto.



Se si utilizza una borsa per treppiede di celexon (venduto separatamente), l'asta non deve essere inserita nell'incavo dell'alloggiamento.



Instrukcja obsługi

Ekran projekcyjny na statywie celexon Economy



Dziękujemy za zakup tego produktu.

Aby zapewnić optymalne działanie i bezpieczeństwo, przed podłączeniem lub obsługą tego produktu należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji do wykorzystania w przyszłości.

WSKAZÓWKI OSTRZEGAWCZE

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu zapoznanie użytkownika z działaniem produktu. Niniejszą instrukcję przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby mieć do niej dostęp w dowolnym momencie.

- Przed podjęciem montażu lub użyciem należy zapoznać się z załączoną kartą danych z dalszymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania.
- Przed podjęciem montażu należy przeczytać ze zrozumieniem całą instrukcję obsługi.
- Instalację należy wykonywać z drugą osobą, aby zapewnić bezpieczny montaż.
- Rozpakować produkt i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe. Upewnić się, czy w produkcie lub na nim nie ma materiałów opakowaniowych. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń opakowania należy również sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony. Jeśli widoczne są zewnętrzne uszkodzenia urządzenia lub w przypadku stwierdzenia niespodziewanego lub nietypowego sposobu działania nie wolno dalej używać produktu. Należy bezzwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą, u którego nabyto produkt lub bezpośrednio z firmą celexon (Internet: www.celexon.pl, e-mail: info@celexon.pl), aby uzyskać więcej informacji.
- Ten produkt jest zasadniczo przeznaczony do użytku i przechowywania w pomieszczeniach. Tymczasowe użytkowanie na zewnątrz jest możliwe i może odbywać się wyłącznie pod nadzorem, przy maks. sile wiatru na poziomie 1 i w suchych warunkach.
- Korzystanie z urządzenia i akcesoriów jest zabronione dla dzieci poniżej 16 roku życia.
- Upewnić się, czy dzieci nie bawią się urządzeniami ani nie przebywają w pobliżu bez nadzoru.
- Przebudowa lub modyfikowanie produktu ma negatywny wpływ na jego bezpieczeństwo.
- **Uwaga, ryzyko obrażeń ciała!** Nigdy nie otwierać produktu samodzielnie. Nigdy nie przeprowadzać napraw samodzielnie!
- Nie używać produktu w pobliżu wycieku gazu, wody lub w zapyłonym otoczeniu.
- Z produktem obchodzić się ostrożnie. Może zostać uszkodzony przez wstrząsy, uderzenia lub upadek nawet z niewielkiej wysokości.
- Produkt należy chronić przed wilgocią i wysoką temperaturą.
- Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie lub innych płynach.
- Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie może prowadzić do uszkodzenia produktu lub jego otoczenia.

- **Uwaga, ryzyko obrażeń ciała!** Urządzenie zamyka się równo i szczelnie po schowaniu – trzymać palce, dłonie lub inne drobne elementy z dala od otworu.
- Niezastosowanie się do powyższych instrukcji może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie produktu lub podłączonych do niego urządzeń. Niewłaściwa instalacja lub użytkowanie może również doprowadzić do wygaśnięcia gwarancji.
- Jeśli nie ma pewności w odniesieniu do korzystania z produktu, skontaktować się z wykwalifikowanym personelem, sprzedawcą lub bezpośrednio z firmą celexon (Internet: www.celexon.pl, e-mail: info@celexon.pl).
- Zastrzega się możliwość zmian technicznych i błędów.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała, jeśli ekran projekcyjny będzie używany niezgodnie z zalecanymi specyfikacjami lub jeśli jest nieprawidłowo zainstalowany. Nie używać ekranu projekcyjnego **w pobliżu grzejników lub klimatyzatorów**. Unikać używania produktu w bezpośrednim świetle słonecznym lub przed oknem. Ze względu na wrażliwy na temperaturę materiał tkaniny projekcyjnej, może ona ulec deformacji (płaskość).

Zalecamy odczekanie ok. 2 godzin po dostawie przed rozpoczęciem montażu. Pozwala to na aklimatyzację ekranu projekcyjnego; zwłaszcza gdy płótno jest przenoszone z zimnego do ciepłego otoczenia.

Unikać wszelkich plam na powierzchni tkaniny. Ich usunięcie może być niemożliwe.

WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia ze strony producenta. Zmiany będą dodawane do kolejnych wersji niniejszej instrukcji. Producent nie udziela gwarancji ani rękojmi odnośnie poprawności informacji zawartych w tym dokumencie.

WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA PIELĘGNACJI

NIGDY nie czyścić ekranu projekcyjnego alkoholem lub innymi środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalniki. Używać tylko miękkiej i czystszej szmatki. W razie potrzeby brud można usunąć z powierzchni łagodnym roztworem mydła. Należy bezwzględnie unikać kontaktu ze spiczastymi lub ostrymi przedmiotami. Mogą one trwale uszkodzić tkaninę projekcyjną. Další wskazówki można znaleźć w załączonych wskazówkach dotyczących ekranu projekcyjnego.

1. Nie umieszczać ani nie przechowywać ekranu projekcyjnego w miejscach, w których na powierzchnię pada bezpośrednio światło słoneczne.
2. Chronić tkaninę ekranu projekcyjnego przed brudem lub cząstkami, aby nie uszkodzić jej powierzchni i nie pogorszyć wyniku projektowania. Jeśli ekran projekcyjny jest zabrudzony, wyczyścić go miękką szmatką i letnią wodą z łagodnym mydłem. Następnie ponownie przetrzeć czystą wodą, aby na powierzchni nie pozostały resztki mydła. Tkaniny nie wolno moczyć, a jedynie przecierać lekko wilgotną ściereczką i przed zwinięciem musi ona całkowicie wyschnąć.
3. Proszę nie używać benzyny, rozcieńczalników ani podobnych rozpuszczalników do czyszczenia tkaniny.

ZAKRES DOSTAWY



1x ekran projekcyjny na statywie

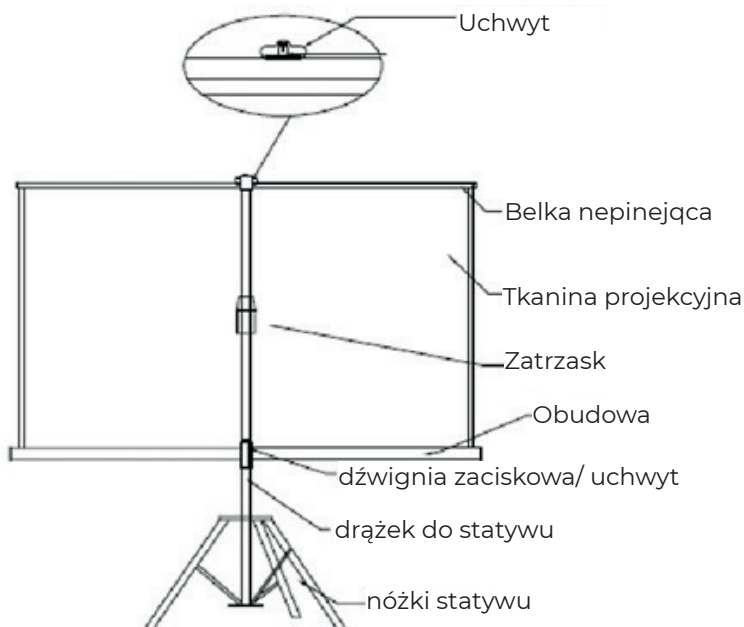
WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA INSTALACJI

Zainstalować ekran projekcyjny w miejscu w pełni widocznym dla wszystkich widzów! Optymalna wysokość instalacji odpowiada pozycji widza na środku ekranu projekcyjnego z rozciągniętą tkaniną: Wysokość oczu = dolna jedna trzecia obszaru obrazu.

Nie ustawiać ekranu projekcyjnego na drogach przejściowych ani w miejscach o dużym natężeniu ruchu, aby zapobiec przewróceniu się ludzi i ewentualnym obrażeniom.

1. Nie dotykać tkaniny podczas wsuwania lub wysuwania ekranu.
2. Nie umieszczać ekranu projekcyjnego na niestabilnej lub nierównej powierzchni, ponieważ może on spaść lub przewrócić się. Uważać, aby dzieci nie przebywały same w pokoju z ekranem projekcyjnym.
3. Gdy ekran nie jest używany, przechowywać go w miarę możliwości w pozycji poziomej.
4. Nie zawieszać niczego na ekranie projekcyjnym.

CZĘŚCI



POSADOWIENIE EKRANU PROJEKCYJNEGO

KROK 1:

Ustawić ekran projekcyjny pionowo na nóżkach statywu i poluzować dźwignię zaciskową na uchwycie do przenoszenia.



KROK 2:

Przytrzymać ekran projekcyjny za uchwyt do przenoszenia oraz lekko unieść obudowę jednocześnie rozsuwając nóżki statywu jak najdalej od siebie i umieścić na nich ekran projekcyjny. W przypadku rozmiarów powyżej 200 cm do ustawienia potrzebne są 2 osoby.



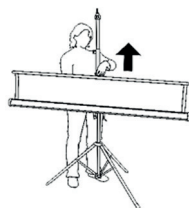
KROK 3:

Przytrzymać ekran za uchwyt do przenoszenia i obrócić obudowę na statywie o 90° tak, aby można było wyciągnąć ekran projekcyjny do góry. Ustawić obudowę na żądaną wysokość i ponownie dokręcić dźwignię zaciskową. Nie puszczać obudowy za uchwyt do przenoszenia, dopóki dźwignia zaciskowa nie będzie stabilna.



KROK 4:

Poluzować nakrętkę mocującą, obrócić hak statywu do przodu i ostrożnie pociągnąć tkaninę prosto do góry i na zewnątrz. Zawiesić tkaninę na środku górnego drążka na haku statywu za pomocą wspornika.

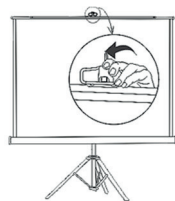


KROK 5:

Jedną ręką chwycić drążek statywu z tyłu, drugą ręką uchwyt do przenoszenia i ustawić ekran na żądanej wysokości. Następnie ponownie ręcznie dokręcić nakrętkę mocującą.

KROK 6:

Zintegrowany wspornik Keystone znajduje się na górze drążka statywu. Należy go użyć, aby móc pochylić ekran, aby móc skompensować trapezoidalne zniekształcenie obrazu w przypadku projekcji wyświetlanych z dołu.



SKŁADANIE EKRANU PROJEKCYJNEGO

KROK 1:

Odczepić uchwyt mocujący na górze tkaniny od haczyka statywu i powoli wsunąć tkaninę z powrotem do obudowy, aż ekran całkowicie się schowa.

KROK 2:

Następnie poluzować nakrętkę zaciskową na drążku statywu i zsunąć drążek z powrotem do pierwotnej długości. Ponownie ostrożnie dokręcić nakrętkę mocującą.

KROK 3:

Zwolnić dźwignię zaciskową na uchwycie do przenoszenia i ustawić obudowę z powrotem w pierwotnym położeniu, a następnie zabezpieczyć dźwignię zaciskową.

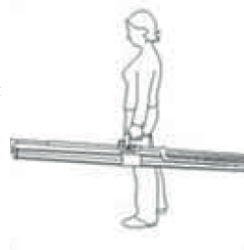
KROK 4:

Obrócić obudowę z powrotem o 90 stopni do pozycji pionowej. Może być konieczne ponowne poluzowanie dźwigni zaciskowej i podniesienie obudowy tak, aby nie uderzała o ziemię podczas obrotu. Następnie ponownie zamocować dźwignię.

KROK 5:

złożyć nóżki statywu.

Na górnym końcu osłony obudowy znajduje się okrągłe wgłębienie, w które wkłada się haczyk do statywu w celu transportu ekranu projekcyjnego. W tym celu poluzować nakrętkę mocującą, wyciągnąć drążek i wprowadzić hak do wlotu. Następnie nakrętka mocująca jest ponownie lekko dokręcona i ekran można transportować za pomocą uchwytu do przenoszenia.



Jeśli używana jest torba na statyw celexon (sprzedawana oddzielnie), drążek nie musi być wkładany do wlotu, aby ekran projekcyjny zmieścił się w torbie.



Handleiding

celexon statiefscherm Economy



Hartelijk dank voor uw aankoop van dit product.

Voor optimale prestaties en veiligheid moet u deze aanwijzingen zorgvuldig doorlezen voordat u dit product aansluit of gebruikt. Bewaar deze handleiding voor later gebruik.

WAARSCHUWINGEN

Deze handleiding is bedoeld om u vertrouwd te maken met de werking van dit product. Bewaar deze handleiding daarom goed, zodat u deze altijd kunt raadplegen.

- Neem voor de montage resp. het gebruik het bijgevoegde gegevensblad met verdere veiligheids- en gebruiksaanwijzingen in acht.
- Begin niet met de montage voordat u de volledige handleiding hebt doorgelezen en begrepen.
- Voer de installatie met een tweede persoon uit om een veilige montage te waarborgen.
- Haal het product uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmaterialen. Let erop dat zich geen verpakkingsmateriaal aan of in het product bevindt. Mocht u beschadigingen aan de verpakking constateren, controleer dan ook of het product beschadigd is. Mocht u beschadigingen aan de buitenkant van het apparaat of een onverwachte of ongebruikelijke werking constateren, mag het product niet verder worden gebruikt. Neem voor meer informatie onmiddellijk contact op met de dealer waarbij u het product hebt gekocht of rechtstreeks met celexon (internet: www.celexon.nl, e-mail: info@celexon.nl).
- Dit product is in principe voor gebruik en opslag in binnenruimten bedoeld. Tijdelijk gebruik in de buitenlucht is mogelijk en mag alleen onder toezicht, bij max. windkracht 1 en bij droog weer plaatsvinden.
- Het gebruik van het apparaat en accessoires is verboden voor kinderen jonger dan 16 jaar.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen of zich zonder toezicht in de buurt van het apparaat bevinden.
- Ombouwen of veranderen van het product beïnvloedt de productveiligheid.
- **Let op, letselgevaar!** Open het product nooit eigenmachtig. Voer nooit zelf reparaties uit!
- Gebruik het product niet in de buurt van uittredend gas, water of in een stoffige omgeving.
- Behandel het product zorgvuldig. Het apparaat kan door stoten, schokken of vallen (al vanaf geringe hoogte) beschadigd raken.
- Houd het product uit de buurt van vocht en hitte.
- Dompel het product nooit in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het product alleen waarvoor het bedoeld is. Afwijkend gebruik kan leiden tot beschadigingen van het product of in de omgeving van het product.

- **Let op, letselgevaar!** Het apparaat sluit vlak en stevig in de ingeschoven toestand - houd vingers, handen of andere kleine voorwerpen uit de buurt van de opening.
- Bij niet-inachtneming van bovenstaande aanwijzingen kunnen letsel en beschadigingen van het product of daaraan aangesloten apparaten ontstaan. Bij foutieve installatie of gebruik kan de garantie ook komen te vervallen.
- Als u twijfelt bij het gebruik van het product, neem dan contact op met vakpersoneel, uw dealer of rechtstreeks met celexon (internet: www.celexon.nl, e-mail: info@celexon.nl).
- Technische wijzigingen en fouten zijn voorbehouden.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor materiële schade of letsel als het scherm buiten de aanbevolen specificaties wordt gebruikt of bij ondeskundige installatie. Gebruik dit scherm **niet in de buurt van verwarmingen of airco's**. Gebruik het product indien mogelijk niet in direct zonlicht of voor een raam. Vanwege het temperatuurgevoelige doekmateriaal kan het projectiedoek vervormen (vlakke toestand).

Wij adviseren om na levering ca. 2 uur met de montage te wachten. Zo kan het scherm acclimatiseren; vooral als het scherm van koude in een warme omgeving wordt gebracht.

Vermijd vlekken op het doekoppervlak. Deze kunnen mogelijk niet meer verwijderd worden.

UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving door de fabrikant worden gewijzigd. Wijzigingen worden telkens in de volgende versies van dit handboek aangevuld. De fabrikant geeft geen garantie op de juistheid van de informatie in dit document.

VERZORGINGSAAWIJZING

Reinig het scherm NOOIT met alcohol of andere reinigingsmiddelen die oplosmiddel bevatten. Gebruik alleen een zachte en schone doek. Met een mild zeepsopje kan eventueel vuil van het oppervlak worden verwijderd. Vermijd beslist het contact met puntige of scherpe voorwerpen. Deze kunnen het projectiedoek blijvend beschadigen. Meer aanwijzingen staan in de bijgevoegde aanwijzingen voor het scherm.

1. Positioneer of bewaar het scherm niet in omgevingen waar direct zonlicht op het scherm komt.
2. Houd het schermdoek vrij van vuil of deeltjes om het doekoppervlak niet te beschadigen en het projectresultaat niet te verslechteren. Als het scherm verontreinigd is, reinigt u het met een zachte doek en handwarm, mild zeepsop. Veeg daarna nogmaals met helder water na zodat er geen zeepresten achterblijven. Het doek mag niet doordrenkt zijn, maar mag alleen licht vochtig worden afgeveegd en moet voor het inschuiven helemaal droog zijn.
3. Gebruik geen benzine, verdunner of vergelijkbare oplosmiddelen om het doek te reinigen.

LEVERINGSOMVANG



1x statiefscherm

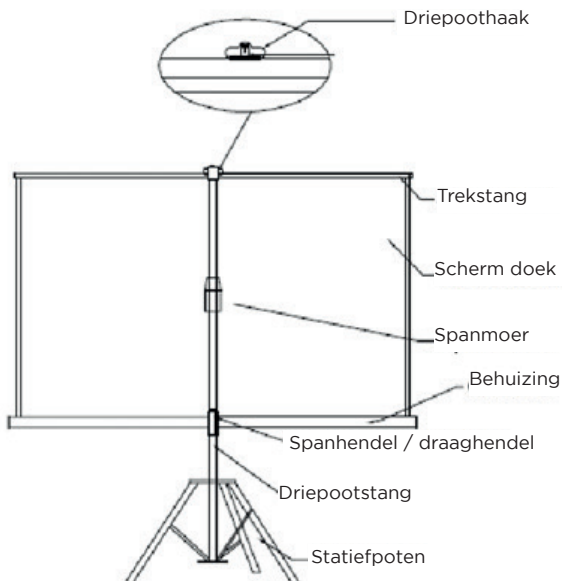
INSTALLATIE-AANWIJZING

Installeer het scherm op een positie die voor alle kijkers volledig zichtbaar is! De optimale opstelhoogte komt overeen met de positie van de kijkers ten opzichte van het midden van het scherm bij uitgeschoven doek: Ooghoogte = onderste derde deel van het beeldoppervlak.

Het scherm niet in looppaden en niet op winderige plekken opstellen, om omvallen en evt. letsel van personen te vermijden.

1. Tijdens het in- of uitschuiven van het scherm mag het doek niet worden aangeraakt.
2. Stel het scherm niet op instabiele of oneffen oppervlakken op; het scherm zou kunnen vallen of omkantelen. Let op dat zich geen kinderen alleen met het scherm in een ruimte bevinden.
3. Als het scherm niet in gebruik is, moet u dit indien mogelijk horizontaal opbergen.
4. Hang geen voorwerpen aan het scherm.

ONDERDELEN



SCHEM OPSTELLEN

STAP 1:

Zet het scherm verticaal op de statiefvoeten en maak de spanhendel op de draaggreep los.



STAP 2:

Houd het scherm aan de draaggreep vast en til de behuizing licht op terwijl u de statiefvoeten naar beneden zo ver mogelijk uit elkaar trekt en het scherm daarop neerzet. Bij afmetingen boven 200 cm zijn 2 personen bij het opstellen nodig.



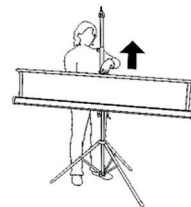
STAP 3:

Houd het scherm aan de draaggreep vast en draai de behuizing aan het statief zodanig met 90° dat het scherm naar boven kan worden uitgetrokken. Stel de behuizing op de gewenste hoogte in en zet de spanhendel weer vast. Laat de behuizing aan de draaggreep pas los, als de spanhendel vastzit.



STAP 4:

Draai de spanmoer los, draai de statiefhaak naar voren en trek het doek voorzichtig verticaal naar boven uit. Hang het doek met de beugel via de statiefhaak in het midden van de bovenste stang.

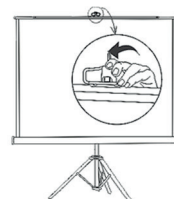


STAP 5:

Pak met een hand de statiefstang aan de achterkant beet, met de andere hand de draaggreep en stel het scherm op de gewenste hoogte in. Schroef de spanmoer vervolgens weer handvast.

STAP 6:

De geïntegreerde Keystone-beugel zit boven geïntegreerd in de statiefstang. Gebruik deze om het scherm schuin te kunnen zetten, om bij schuin van onder komende projecties de trapezevorming in het beeld te kunnen compenseren.



SCHEM ASSEMBLEREN

STAP 1:

Haal de bevestigingsbeugel boven aan het doek uit de statiefhaak en breng het doek langzaam terug in de behuizing, tot het scherm volledig is ingeschoven.

STAP 2:

Draai nu de spanmoer op de statiefstang los en schuif de stang weer tot de oorspronkelijke lengte in elkaar. Draai de spanmoer weer voorzichtig aan.

STAP 3:

Maak de spanhendel aan de draaggreep los, stel de behuizing weer op de oorspronkelijke positie in en borg de spanhendel vervolgens.

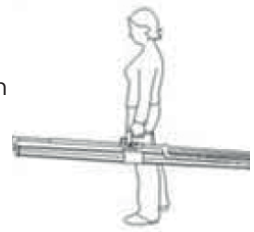
STAP 4:

Draai de behuizing 90 graden terug in de verticale positie. Eventueel moet de spanhendel opnieuw worden losgemaakt en moet de behuizing naar boven worden verplaatst, zodat deze bij het draaien niet op de grond valt. Zet de hendel daarna weer vast.

STAP 5:

Klap de statiefvoeten in elkaar.

Aan het bovenste einde van de behuizingseindkap zit een ronde uitsparing. De statiefhaak wordt hierin ingebracht zodat het scherm getransporteerd kan worden. Draai daarvoor de spanmoer los, trek de stang uit en breng de stang in de uitsparing. Daarna wordt de spanmoer weer licht vastgedraaid en kan het scherm met de draaggreep worden getransporteerd.



Als u een statieftas van celexon gebruikt (afzonderlijk verkrijgbaar) hoeft de stang niet in de uitsparing te worden gebracht, omdat het scherm in de tas past.



Bruksanvisning

celexon Stativduk Economy



Tack för att du har valt denna produkt!

Läs igenom denna bruksanvisning noga innan du ansluter eller använder produkten för att garantera säkerheten och uppnå bästa möjliga prestanda. Spara denna bruksanvisning för framtida bruk.

VARNINGAR

Syftet med denna bruksanvisning är att förklara hur produkten fungerar. Spara därför bruksanvisningen på ett säkert ställe så att du kan läsa i den senare om det behövs.

- Läs det medföljande databladet med fler säkerhets- och användningsanvisningar innan du börjar med monteringen eller användningen.
- Börja inte med monteringen förrän du har läst och förstått hela bruksanvisningen.
- Utför installationen tillsammans med en medhjälpare för att garantera säkerheten under monteringen.
- Ta ut produkten ur förpackningen och avlägsna allt förpackningsmaterial. Kontrollera att det inte finns något förpackningsmaterial på eller i produkten. Om du ser att förpackningen är skadad bör du kontrollera om produkten är skadad också. Om du hittar utvärdiga skador på produkten eller om den inte fungerar som den ska eller om den beter sig onormalt så får produkten inte användas längre. Kontakta omedelbart återförsäljaren som du köpte produkten av eller vänd dig direkt till celexon (webbplats: www.celexon.se, e-post: info@celexon.se) för mer information.
- Denna produkt ska huvudsakligen användas och förvaras inomhus. Produkten kan användas utomhus tidvis om den hålls under uppsikt och om vindstyrkan är 1 eller lägre och om det är torrt på användningsplatsen.
- Barn under 16 år får inte använda apparaten eller tillbehören.
- Se till så att inga barn leker med produkterna eller vistas i närheten av dessa utan uppsikt.
- Om produkten byggs om eller förändras påverkas produktens säkerhet negativt.
- **Varning för skaderisk!** Öppna aldrig produkten på egen hand. Utför aldrig några reparationer själv!
- Använd aldrig produkten i närheten av utträngande gas eller vatten eller i dammiga miljöer.
- Handskas försiktigt med produkten. Den kan skadas av stötar, slag eller fall från låga höjder.
- Håll produkten borta från fukt och hög värme.
- Doppa aldrig produkten i vatten eller några andra vätskor.
- Använd produkten endast på det sätt som den är avsedd för. Om den används på något annat sätt kan detta leda till skador på produkten eller dess omgivning.
- **Varning för skaderisk!** Apparaten stängs och sluter hårt och tätt när den fälls in - håll därför fingrar, händer och smådelar borta från öppningen.
- Om anvisningarna ovan inte följs kan detta leda till personskador el-

ler skador på produkten eller på utrustning som är ansluten till den. Felaktig installation eller felaktig användning kan även leda till att garantin upphör att gälla.

- Om du är osäker på hur produkten ska användas ber vi dig kontakta en expert, din återförsäljare eller celexon direkt (webbplats: www.celexon.se, e-post: info@celexon.se).
- Med reservation för tekniska ändringar och fel.

Tillverkaren ansvarar inte för sakskador eller personskador som uppstår om projektor- duken inte används enligt de rekommenderade specifikationerna, eller om installationen är felaktigt utförd. Denna projektorduk **får inte användas i närheten av värmeelement eller luftkonditioneringar**. Använd helst inte produkten i direkt solljus eller framför ett fönster. Det temperaturkänsliga dukmaterialet kan göra att projektor- duken deformeras (ytjämnheten).

Vi rekommenderar att du väntar i ca 2 timmar med monteringen efter leveransen. På så vis hinner projektorduken anpassa sig till rumsklimatet; särskilt om projektorduken flyttas från en kall till en varm omgivning.

Undvik alla typer av fläckar på dukens yta. Det kan hända att de inte går att få bort.

ANSVARFRISKRIVNING

Informationen i detta dokument kan ändras av tillverkaren utan förvarning. Ändringar införs i de efterföljande versionerna av denna bruksanvisning. Tillverkaren garanterar inte att uppgifterna i detta dokument är korrekta.

SKÖTSELRÅD

Rengör ALDRIG projektorduken med alkohol eller andra rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel. Använd bara en mjuk och ren trasa. Om det behövs kan du ta bort smuts från ytan med en mild tvållösning. Undvik kontakt med spetsiga eller vassa föremål. De kan skada projektorduken permanent. Fler anvisningar hittar du i de medföljande projektorduksinstruktionerna.

1. Placera eller förvara inte projektorduken på platser där duken träffas av direkt solljus.
2. Håll projektorduken fri från smuts och partiklar, så att dukens yta inte skadas och så att projektionsresultatet inte försämras när den används. Om projektorduken är smutsig rengör du den med en mjuk trasa och ljummet, mildt tvålatten. Sedan torkar du efter med enbart rent vatten, så att alla tvålrester försvinner. Duken får inte bli blöt utan bara lite lätt fuktig när den torkas av och innan den fälls ihop igen måste den vara helt torr.
3. Använd aldrig någon form av bensin, förtunningsmedel eller liknande lösningsmedel för att rengöra duken.

LEVERANSOMFATTNING



1 st. stativduk

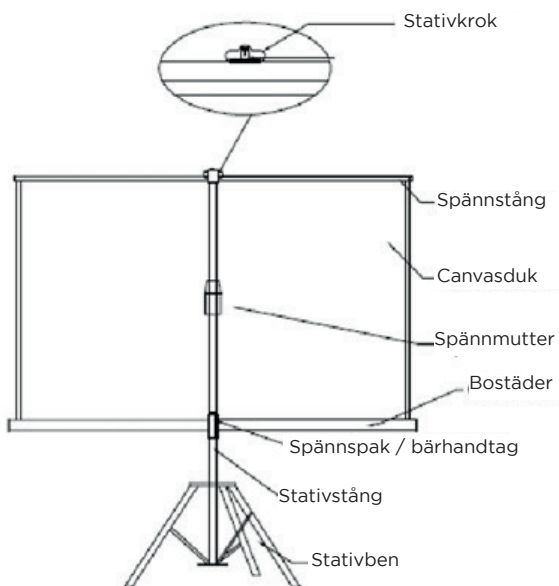
INSTALLATIONSANVISNING

Installera projektorduken på ett ställe där alla som ska titta på den kan se hela duken. Den perfekta uppställningshöjden mäts från en tittare som sitter mitt framför den utfällda projektorduken: deras ögonhöjd = vid bildytans nedre tredjedel.

Ställ aldrig upp projektorduken på gångvägar eller dragiga platser, för att förhindra att den välter och eventuellt skadar någon.

1. Rör aldrig vid duken medan du fäller in eller ut projektorduken.
2. Ställ aldrig projektorduken på ostadiga eller ojämna underlag, eftersom den kan välta då. Barn får inte lämnas ensamma med projektorduken i rummet.
3. När projektorduken inte används ska den helst förvaras i vågrät position.
4. Häng aldrig några föremål på projektorduken.

KOMPONENTER



SÅ HÄR STÄLLER DU UPP PROJEKTORDUKEN

STEG 1:

Ställ upp projektorduken lodrätt på stativets fötter och lossa spännspaken på transporthandtaget.



STEG 2:

Håll projektorduken i transporthandtaget och lyft lite på kassetten samtidigt som du fäller ner och ut stativets fötter så långt som möjligt och ställ sedan ner projektorduken på fötterna. Vid storlekar över 200 cm behövs 2 personer för uppställningen.



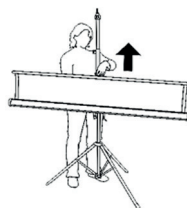
STEG 3:

Håll projektorduken i transporthandtaget och vrid kassetten på stativet 90° så att duken kan dras ut uppåt. Ställ in kassetten på den höjd du vill ha den på och sätt fast spännspaken igen. Fortsätt hålla kassetten i transporthandtaget tills spännspaken sitter fast.



STEG 4:

Lossa på spännmuttern, vrid stativkroken framåt och dra försiktigt ut duken rakt uppåt. Häng fast duken på mitten med bygeln på den övre stängen i stativ-kroken.

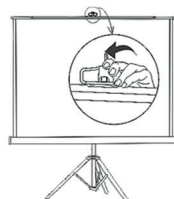


STEG 5:

Ta tag i stativstängens på baksidan med ena handen och med den andra handen håller du i transporthandtaget och drar upp duken till önskad höjd. Skruva sedan åt spännmuttern igen med handen.

STEG 6:

Den integrerade keystone-bygeln sitter infälld upptill i stativstängens. Den använder du till att luta projektorduken, för att kompensera för de trapetsformade bildförvrängningar som annars uppstår när bilden projiceras snett nedifrån.



SÅ HÄR TAR DU NER PROJEKTORDUKEN

STEG 1:

Haka loss fästbygeln uppe på duken ur stativkroken och för långsamt ner duken i kassetten igen, tills projektorduken är helt infälld.

STEG 2:

Lossa sedan spännmuttern på stativstängens och skjut ihop stängens till den ursprungliga längden igen. Dra sedan försiktigt åt spännmuttern igen.

STEG 3:

Lossa spännpaken på transporthandtaget och ställ in kassetten på ursprungspositionen och sätt sedan fast spännpaken igen.

STEG 4:

Vrid kassetten 90 grader tillbaka till sitt lodräta läge. Det kan hända att spännpaken måste lossas igen för att flytta kassetten lite uppåt, så att den inte slår i golvet när den vrids. Sätt sedan fast spaken igen.

STEG 5:

Fäll ihop stativets fötter.

På den övre änden av kassetts ändskydd finns en rund öppning som stativkroken förs in i för att transportera projektorduken. För att göra detta lossar du på spännmuttern, drar ut stängens och för in kroken i öppningen. Därefter drar du åt spännmuttern igen lite lätt och sedan kan du transportera projektorduken genom att hålla i transporthandtaget.

Om du använder en stativpåse från celexon (kan köpas separat) ska stängens inte föras in i öppningen, så att projektorduken passar i påsen.

